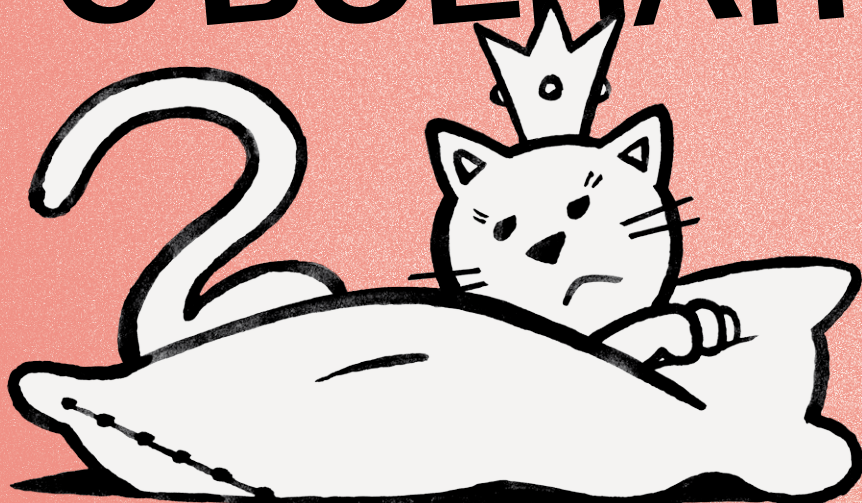


GLEDALIŠČE CELJE 兕



Saša Eržen
TISTA
O BOLHAH



70. SEZONA

SEZONA 2020/21
WWW.SLG-CE.SI

**Slovensko ljudsko
gledališče Celje**

upravnica
MAG. TINA KOSI

svetovalec upravnice
DR. BORUT SMREKAR

dramaturginji
TATJANA DOMA
ALJA PREDAN

lektor
JOŽE VOLK

tehnični vodja
MIHA PEPERKO

vodja programa
JERNEJA VOLFAND

telefon
+386 (0)3 4264 214

telefaks
+386 (0)3 4264 206

e-naslov
jerneja.volfand@slg-ce.si

vodja marketinga
in odnosov z javnostmi
MAG. BARBARA PETROVIČ

telefon
+386 (0)3 4264 205
+386 (0)51 651 821

e-naslov
barbara.petrovic@slg-ce.si

koordinatorka in organizatorka
kulturnega programa
URŠKA VOUK

telefon
+386 (0)31 670 957

e-naslov
urska.vouk@slg-ce.si

blagajna

informatorka-organizatorka
URŠKA ZIMŠEK

strokovna
administrativna delavka
JERICA VITEZ

telefon
+386 (0)3 4264 208

e-naslov
blagajna@slg-ce.si

Blagajna je odprta
vsak delavnik od 9.00 do 12.00
in od 15.00 do 18.00 ter
uro pred začetkom predstav.

tajništvo

vodja uprave
LEA TOMAN

telefon
+386 (0)3 4264 202

telefaks
+386 (0)3 4264 220

centrala
+386 (0)3 4264 200

e-naslov
tajnistvo@slg-ce.si

Ustanovitelj gledališča
je Mestna občina Celje.

Program finančno omogoča
Ministrstvo za kulturo
Republike Slovenije.

svet Gledališča Celje
MAG. ALENKA OBRUL
ZLATKA ŠOŠTERIČ
ERIK SAFRAN (predsednik)
PRIMOŽ POGELŠEK
(namestnik predsednika)
MANJA VADLA

strokovni svet Gledališča Celje
SIMON MLAKAR (predsednik)
MAG. MILENA ČEKO PUNGARTNIK
MOJCA MAJCEN
DR. ANTON ŠEPETAVC
UROŠ GORJANC
ANDREJ MURENC

www.slg-ce.si

Gledališče Celje

sezona 2020/21

Zasedba in vsebina predstave	4
------------------------------	----------

6 stvari, ki jih morate vedeti o bolhah	10
---	-----------

Novi član Gledališča Celje	18
----------------------------	-----------

Prvič v Gledališču Celje	22
--------------------------	-----------

Pripravljamo	30
--------------	-----------

Zasedba in vsebina predstave v angleščini	32
---	-----------

Saša Eržen TISTA O BOLHAH

predstava za otroke
krstna uprizoritev
interni premieri
23. oktobra 2020 in 12. februarja 2021

avtorici dramatizacije
TATJANA DOMA
SAŠA ERŽEN

avtorica besedil songov
SAŠA ERŽEN

avtor besedila *Mačji rap*
ŽELJKO BOŽIČ

režiserka
IVANA DJILAS

dramaturginja
TATJANA DOMA

scenografka
SARA SLIVNIK

kostumografka
JELENA PROKOVIĆ

avtor glasbe in korepetitor
BOŠTJAN GOMBAČ

koreograf
ŽELJKO BOŽIČ

lektor
JOŽE VOLK

oblikovalci svetlobe
IVANA DJILAS
SARA SLIVNIK
JERNEJ REPINŠEK

asistentka koreografke
KATARINA ŠAVS

asistent režiserke
ŽELJKO BOŽIČ

beatbox
MURAT

igrajo
JAGODA/
LUČKA POČKAJ

DAMJAN M. TRBOVC/
ŽAN BRELIH HATUNIČ

TAREK RASHID/
DAVID ČEH

vodja predstave
ANŽE ČATER

šepetalka
SIMONA KROŠL

lučni mojster
JERNEJ REPINŠEK

tonski mojster
MITJA ŠVENER

rekviziterka
MANJA VADLA

dežurni tehnik
FILIP KAČ ŠELIH

oblikovalki maske
MARJANA SUMRAK
ANDREJA VESELAK PAVLIČ

garderoberki
MELITA TROJAR
MOJCA PANIČ

odrski mojster
GREGOR PRAH

pomočnik tehničnega vodja
RAJNHOLD JELEN

tehnični vodja
MIHA PEPERKO

Za sedmimi gorami, sedmimi vodami in sedmimi mišjimi luknjami živi mačja kraljica. Od jutra do večera poležuje in dremucka na mehkih žametnih blazinah in od užitka prede. Za njeno ugodje skrbita služabnika, ki želita po svojih najboljših močeh ustreči vsem njenim muham. Strežeta jo od spredaj in zadaj, ona pa ni nikoli zadovoljna. Ukazuje jima, se jezi nanju in jima grozi, da ju bo odpustila. Na noben način je ni mogoče razveseliti.

Njeno življenje je prav po mačje lagodno in brezskrbno, potem pa jo nekega dne nekaj prav čudno zaščemi in zasrbi. In še in še jo grize in še bolj srbi. Služabnika ji takoj priskočita na pomoč, praskata jo in čohata, a nič ne pomaga. Seveda jima je takoj jasno, da ima kraljica eno najbolj trdovratnih in neprijetnih mačjih težav. Bolhe! Kraljica, da ima bolhe! Ne, to pa že ne! Nemogoče! Kdo si upa kraljici povedati, da ima bolhe? Služabnika v strahu pred izgubo svoje službe skujeta načrt, kako bosta kraljico prelisičila, če pa se jima načrt res posreči, se bo morda celo znebila krvosesosov.

Tista o bolhah je nagajiva, iskriva in zabavna pripoved o mačji kraljici, ki si noče priznati, da ima težave in se jih zato loteva na popolnoma neuspešen način. Bežanje pred težavami ni nikoli rešitev, ne za bolhe ne za druge tegobe. Rešimo jih lahko le, če si jih priznamo, jih zgrabimo za vrat in se pogumno spopademo

z njimi. To je zgodba o prijateljstvu in spoštovanju, celo ošabna in vzvišena kraljica spozna, da je življenje brez prijateljev čista žalost, in se za svoje nesramno obnašanje pokesa.



David Čeh, Lučka Počkaj



Damjan M. Trbovc, Tarek Rashid, Jagoda

8

GLEDALIŠČE CELJE

9

TISTA O BOLHAH

6 stvari, ki jih morate vedeti o bolhah



Bolhe so krvoseški paraziti, ki obstajajo na našem planetu že več kot 50 milijonov let.

1. Le 5 % bolh živi na živalih.

Če najdete bolho na vašem hišnem ljubljencu, pomeni, da jih je v stanovanju še veliko več.

2. Bolha lahko izleže tudi do 50 jajčec na dan.

Takoj ko bolha skoči na žival, začne sesati kri. Po 36 urah bo odrasla boljša samica izlegla prva jajčeca. V času svojega življenja lahko izleže približno 1350 jajčec.

3. Bube lahko preživijo več kot 140 dni.

Življenje bolhe je sestavljeno iz štirih razvojnih stopenj: jajčeca, ličinke, bube in odrasle živali. Ličinke se pretežno zadržujejo v temnih in senčnih prostorih, iz nje nastane buba, ki se razvije v odraslo bolho. Razvojni krog bolhe v stanovanju po navadi traja en mesec. Bolha v bubi je sposobna čakati na ugodne razmere tudi več mesecev. Ko bube dobijo signal iz okolice, da je v bližini žival in da so razmere ugodne, pride do invazije odraslih bolh.

4. Bolhe se na ljubljencu nahajajo večinoma okrog pasu, na vratu, za ušesi in pod pazduho.

Jasni znaki, da ima vaš ljubljene bolhe, so konstantno praskanje, prekomerno lizanje, opaziti pa je lahko

tudi male boljše iztrebke na kožuhi in v okolici.

5. Vaš ljubljeneec lahko dobi od bolh trakulje.

Bolhe so lahko gostitelji nekaterih vrst trakulj, tako da lahko bolhe prinesejo tudi te nezaželene parazite.

6. Za učinkovit spopad z bolhami je treba prekiniti njihov razmnoževalni cikel.

Za uspešno rešitev problema se je treba lotiti tako odraslih bolh na ljubljencu kakor tudi ličink in bub v okolici.

Povzeto po <https://www.aler.si/clanki/7-stvari-ki-jih-morate-vedeti-o-bolhah-ce-se-hocete-ucinkovito-spopasti-z-njimi.html>.



Damjan M. Trbovc, Jagoda, Tarek Rashid



Jagoda, Tarek Rashid



David Čeh, Lučka Počkaj, Žan Brelih Hatunić

14

GLEDALIŠČE CELJE



15

TISTA O BOLHAH



Jagoda



Lučka Počkaj, Žan Brelih Hatunić

NOVI ČLAN GLEDALIŠČA CELJE



ŽAN BRELIH HATUNIČ

igralec



Rojen leta 1997 v Ljubljani. Maturiral je na Gimnaziji Poljane, nato pa leta 2016 uspešno opravil sprejemne izpite na AGRFT in se vpisal v letnik pod mentorstvom Matjaža Zupančiča in Matjaža Tribušona. Diplomiral je leta 2020 z vlogo Petra Pajota v Strniševih *Ljudožercih* (režija Luka Marcen). Z akademijsko produkcijo V. semestra *Otroci na oblasti* (režija Luka Marcen) se je udeležil dveh mednarodnih festivalov (14. FIST v Beogradu in 10. ITSeIF v Varšavi). V Beogradu je produkcija prejela grand prix za najboljšo uprizoritev v celoti. Za to produkcijo je skupaj s sošolci prejel tudi skupinsko Prešernovo nagrado za študente Univerze v Ljubljani. V času študija je igral v uprizoritvah *V imenu matere* v režiji Ivice Buljana (SNG Drama Ljubljana) in *Hevreka!* (vskok) avtorjev Nika Škrleca, Lene Hribar in Urbana Kuntariča (koprodukcija Mestnega gledališča Ptuj in Zavoda Margareta Schwarzwald).

Sodeluje tudi pri bralnih uprizoritvah in sinhronizaciji risank.

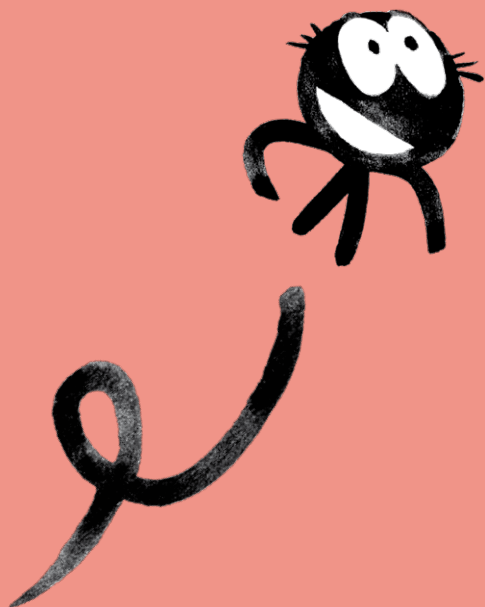


Lučka Počkaj



Žan Brelih Hatunić, Lučka Počkaj, David Čeh

PRVIČ V GLEDALIŠČU CELJE



SAŠA ERŽEN

avtorica slikanice,
dramatizacije in songov

Saša Eržen (1973) za otroke in mladino ustvarja že več kot dve desetletji. Napisala je številne zgodbe, besedila in songe za otroške lutkovne predstave (*Ti loviš!*, *Karelčkove zgodbe*, *Ostržek*, *Zlatolaska in trije medvedi*), scenarije za otroške in mladinske televizijske oddaje (*Firbcologi*, *Studio Kriškraš*) ter nekaj slikanic. Po njenem scenariju bodo posneli otroški celovečerni film *Kapa*. Za predstavo *Ti loviš!*, ki jo od novembra 2012 uprizarjajo v Lutkovnem gledališču Ljubljana in je doživela že več kot 200 ponovitev, je leta 2017 prejela posebno nagrado za dramsko besedilo na mednarodnem lutkovnem festivalu Zlata iskra v Kragujevcu.

Njena slikanica *Tista o bolhah*, ki je izšla v zbirki Čebelica pri Mladinski knjigi, je bila uvrščena med pet finalistov za najboljšo izvirno slovensko slikanico leta 2011 in je prejela oznako Zlata hruška za kakovostno literaturo. Lani je zaživela tudi kot radijska pravljica v oddaji *Lahko noč, otroci*.



SARA SLIVNIK

scenografka



Sara Slivnik je po dokončanem študiju arhitekture na Fakulteti za arhitekturo v Ljubljani in enoletni praksi v Helsinkih praktične izkušnje nabirala kot tehnična producentka v SNG Drama Ljubljana. V tem času je kot asistentka scenografije sodelovala s številnimi uveljavljenimi slovenskimi in tujimi scenografi. Med letoma 2016 in 2019 je na Fakulteti za arhitekturo v Ljubljani sodelovala kot tehnična sodelavka. Od leta 2018 deluje kot samostojna scenografka.

ŽELJKO BOŽIČ

koreograf, avtor besedila songa
in asistent režiserke

Začel je kot plesalec latinsko-ameriških in standardnih plesov, bil član državne reprezentance, kasneje pa svoje znanje razširjal z drugimi tehnikami. Nastopal je tudi v predstavah sodobnega plesa. Njegov današnji plesni izraz je povezan s hiphopom in drugimi uličnimi plesi. International Dance Organization ga je zaradi izjemnih koreografskih dosežkov uvrstila v svojo hišo slavnih.

Uživa v poučevanju. Plesne izkušnje je delil po vsej Sloveniji in na delavnicah v šestnajstih evropskih državah. Njegov kratki plesni film *Letter* (2017) si je na socialnih omrežjih ogledalo že več kot milijon in pol ljudi, z njim pa je tudi gostoval na enajstih filmskih festivalih. V Kanadi je dobil prvo nagrado občinstva.

S plesno predstavo *Sanjska služba* (2016) se je predstavil v Cankarjevem domu, pred kratkim pa je s kreacijo *Let's Play* nastopal na enem največjih festivalov gledališkega hiphopa Breakin' Convention v londonskem gledališču Sadler's Wells.



KATARINA ŠAVS

asistentka kostumografke



Katarina Šavs (1993) je leta 2015 je diplomirala na Fakulteti za dizajn (smer Tekstilije in oblačila) in se vpisala na Akademijo za gledališče, radio, film in televizijo (študijski program Scensko oblikovanje, smer Kostumografija). Leta 2016 je prejela Prešernovo nagrado za kostumografijo *Malomeščanske svatbe*, leta 2018 pa je magistrirala z delom *Kostumografija ter njena vloga v gledaliških predstavah in kritikah*. Po končanem študiju je pridobila status samozaposlene v kulturi. V zadnjih letih je kot kostumografka ali asistentka kostumografije sodelovala pri več kot 25 gledaliških, filmskih in televizijskih projektih.



Tarek Rashid, Damjan M. Trbovc



Lučka Počkaj, David Čeh, Žan Brelih Hatunić

28

GLEDALIŠČE CELJE

29

TISTA O BOLHAH

PRIPRAVLJAMO



Johnna Adams GORAZDOV VOZEL

Gidion's Knot

drama

prva slovenska
uprizoritev

prevajalka
Tina Mahkota

režiserka
Ajda Valci

interni premieri
22.12.2020
in 22.1.2021

Johnna Adams je diplomirala na prestižni gledališki šoli univerze DePaul in magistrirala iz dramskega pisanja na Hunter Collegeu. Napi-

sala je več kot 20 dram. Za dramo *Gorazdov voz* je prejela nagrado Steinberg/American Theatre Critics Association Citation leta 2013. Ob tem je dobitnica nagrade Princess Grace leta 2012.

Drama *Gorazdov voz* je bila objavljena v reviji American Theatre Magazine, premiero pa je doživela na Contemporary American Theatre Festivalu v Shepherdstownu leta 2012, od takrat so jo uprizorili že več kot štiridesetkrat v različnih državah ZDA.

Drama se odvija na šoli, ko pride mati umrlega učenca na sestanek k učiteljici. Ta je bil sprva mišljen kot skupni sestanek z učencem, starši in predstavniki šole, zato je učiteljica presenečena, da je mati nanj sploh prišla. Pretresljiva igra govori o odnosu med žalujočo materjo in čustveno učiteljico. Osnovnošolec Gorazd je storil samomor na dan, ko je prejel

ukor pred izključitvijo. Lahko bi bil žrtev nadlegovanja ali pa je bil on sam tisti, ki je nadlegoval druge. Skozi čustveni dialog skušata mati premisliti nulega dečka in njegova učiteljica ugotoviti, kaj je fant pripeljalo do tragičnega dejanja.

Gre za dramo o nekaterih ključnih vprašanih šolskega sistema, odgovornosti učiteljskega poklica, svobode izražanja ...

Drama govori o šolstvu, vlogah staršev in učiteljev v vedno bolj kaotičnem svetu. Aktualni problemi šolskega sistema, pravic in dolžnosti učiteljev, staršev in učencev sodijo med najbolj pereča vprašanja današnje družbe. Prav ta vprašanja so pomembna tudi za naše gledališče, saj skušamo vsako sezono odpreti nekatere najbolj boleče točke naše družbe, pa naj gre za demenco (Oče), sprejemanje hendikepiranosti (Večni otrok) ali šolski sistem (*Gorazdov voz*).

Saša Eržen **A TALE OF FLEAS**

Tista o bolhah

Play for children

World premiere

Internal opening nights

23 October 2020 and 12 February 2021

Stage adaptation by
TATJANA DOMA
SAŠA ERŽEN

Songwriter
SAŠA ERŽEN

Author of the *Cat's Rap*
ŽELJKO BOŽIČ

Director
IVANA DJILAS

Dramaturg
TATJANA DOMA

Set Designer
SARA SLIVNIK

Costume Designer
JELENA PROKOVIĆ

Composer and Vocal Coach
BOŠTJAN GOMBAČ

Choreographer
ŽELJKO BOŽIČ

Language Consultant
JOŽE VOLK

Lighting Designers
IVANA DJILAS
SARA SLIVNIK
JERNEJ REPINŠEK

Assistant to Costume Designer
KATARINA ŠAVS

Assistant to Director
ŽELJKO BOŽIČ

Beatbox
MURAT

Cast

JAGODA/
LUČKA POČKAJ

DAMJAN M. TRBOVC/
ŽAN BRELIH HATUNIČ

TAREK RASHID/
DAVID ČEH

Stage Manager
ANŽE ČATER

Prompter
SIMONA KROŠL

Lighting Master
JERNEJ REPINŠEK

Sound Master
MITJA ŠVENER

Property Master
MANJA VADLA

Front-of-house Manager
FILIP KAČ ŠELIH

Make-up Artists
MARJANA SUMRAK
ANDREJA VESELAK PAVLIČ

Wardrobe Masters
MELITA TROJAR
MOJCA PANIČ

Head of Construction
GREGOR PRAH

Assistant Technical Manager
RAJNHOLD JELEN

Technical Manager
MIHA PEPERKO

Saša Eržen (1973) has been writing for children and youth for more than twenty years. She has authored numerous stories, lyrics and songs for children's puppet shows (*Tag, You're It!*, *Wee Charlie's Stories*, *Pinocchio*, *Goldilocks and the Three Bears*), scripts for children and youth television shows (*Firbcologi*, *Studio Kriškraš*), and picture books. A feature film for children, *A Hat*, based on her screenplay, will be produced. Her play *Tag, You're It!* opened at the Ljubljana Puppet Theatre in November 2012 to great acclaim and has had more than 200 repeat shows. In 2017, it won a special award for a new play at the International Puppet Theatre Festival Golden Spark in Kragujevac, Serbia.

Eržen's picture book *A Tale of Fleas* was shortlisted as one of the five entries for the best Slovenian picture book in 2011 and received the national Golden Pear token of recognition for quality literature. In 2019, it was adapted for the radio and broadcast in the series *Good Night, Children*.

Beyond seven mountains, seven waters and seven mouse holes there lives a cat queen. From morning to evening she loves lying around, purring with glee, and napping on soft velvet cushions. Her life is utterly cat-like carefree and relaxed, until one day she gets a funny bite and itch. Soon it gets worse and itchier. Her two servants come to the rescue

immediately to scrape and scratch the queen, albeit to no avail. They realize instantly that the queen is suffering from the most unpleasant and nasty cat condition. Fleas! The queen to have fleas! Oh, no! This cannot be! Who has the guts to tell the queen she has fleas? The servants, fearing the loss of their jobs, devise a plan to outwit the queen, and if the plan works out for them, she may get rid of the bloodsuckers too.

A Tale of Fleas is a cheeky, amazing, and amusing story about a cat queen who refuses to admit that she has problems and therefore tackles them in a completely futile way. Running away from problems is never a solution, be it fleas or any other trouble. We can only get rid of the problems if we acknowledge them, grab them by the neck, and bravely face them. It is a story of friendship and respect; even the supercilious and haughty queen realizes that life without friends is utter sorrow, and repents for her rude behaviour.

SPONZORJI IN PARTNERJI V SEZONI 2020/21

glavni medijski
pokrovitelj

VEČER

generalni radijski
pokrovitelj

ŠTAJERSKIVAL 
radio melega srca

partnerji

citycenter
Vse najboljše


televizija celje

mediaspeed 

 SVET KNJIGE

Alpina
Artoptika
Broadway NYC Fashion
Caffe studio
Lekarna Apoteka pri teatru

Mladinska knjiga Celje
Osrednja knjižnica Celje
Pekarna Geršak
Turistično informacijski
center Celje

letnik 70, sezona 2020/21
številka 3

za izdajatelja
MAG. TINA KOSI

lektor
JOŽE VOLK

JAKA BABNIK

(fotografije z vaje, str. 19)

MOJCA JANŽELJ TOMAŽIČ
(str. 23)

LOVIS OSTENRIK
(str. 24)

IGOR HUZBAŠIĆ
(str. 25)

MANCA KOCJANČIČ
(str. 26)

oblikovalca
ANJA DELBELLO
in ALJAŽ VESEL / AA

avtor črkovnih vrst
FLORIAN RUNGE

Vse pravice pridržane.

Celje, Slovenija
oktober 2020

76